

Learning from *Hur* -Working Together for Victory

從戶珥學習，為勝利一起工作

July 29, 2012

Living Water Rue Assembly

Rebecca Tam

# Exodus 出埃及记 17:8-13

- 17:8 那时，亚玛力人来在利非订，和以色列人争战。17:9 摩西对约书亚说，你为我们选出人来，出去和亚玛力人争战。明天我手里要拿着神的杖，站在山顶上。
- 17:8 Then Amalek came and made war on Israel in Rephidim. 17:9 And Moses said to Joshua, Get together a band of men for us and go out, make war on Amalek: tomorrow I will take my place on the top of the hill with the rod of God in my hand.

# Exodus 出埃及记 17:8-13

- 17:10 于是约书亚照着摩西对他所说的话行，和亚玛力人争战。摩西，亚伦，与户珥都上了山顶。17:11 摩西何时举手，以色列人就得胜，何时垂手，亚玛力人就得胜
- 17:10 So Joshua did as Moses said to him, and went to war with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill. 17:11 Now while Moses' hand was lifted up, Israel was the stronger: but when he let his hand go down, Amalek became the stronger.

# Exodus 出埃及记 17:8-13

17:12 但摩西的手发沉，他们就搬石头来，放在他以下，他就坐在上面。亚伦与户珥扶着他的手，一个在这边，一个在那边，他的手就稳住，直到日落的时 17:13 约书亚用刀杀了亚玛力王和他的百姓。

- 17:12 But Moses' hands became tired; so they put a stone under him and he took his seat on it, Aaron and Hur supporting his hands, one on one side and one on the other; so his hands were kept up without falling till the sun went down. 17:13 And Joshua overcame Amalek and his people with the sword.

# Ex.出埃及记 17:8-13

- Important moment in the life of the nation of Israel.
- Journey toward the Promised Land
- Faced first encounter with an enemy army.
- Faced the armies of Amalek
- Amalek - Nomadic tribe
- Constant threat to people of Israel
- Unprovoked attack against the Israelites
- God promised to destroy the Amalekites

- 以色列民族的生活中的重要時刻。
- 向樂土之旅
- 面對敵軍的第一次相遇
- 面對亞瑪力人的軍隊
- 亞瑪力人 - 游牧部族
- 不斷威脅到以色列的人
- 針對以色列人
- 無端攻擊
- 神應許摧毀了亞瑪力

Recognize the Hur in church

## 認識在教會的戶珥

- Very special people to the Kingdom work of God
  - Thank God for guys like Hur.
  - 4 characteristics of people like Hur
- 很特別的人
  - 神的國度工作
  - 感謝上帝
  - 像戶珥的人
  - 戶珥的人的特點

## I. Verse 12 PEOPLE LIKE HUR ARE ABSOLUTELY VALUABLE

### 12節 - 戶珥這樣的人民是絕對寶貴

- Moses couldn't hold his hands up
  - Amalekites would win the battle
  - Aaron and Hur step forth
  - Support Moses' hand until battle is won
  - What Hur did doesn't sound like a lot
  - Without work of Hur & Aaron
  - Moses would not have strength to do his job
  - Joshua would not lead Israel to victory in battle . Lost battle
  - Aaron and Hur - heroes of this conflict
  - Performed invaluable job!
- 摩西無法舉起他的手
  - 亞瑪力人將贏得這場戰
  - 亞倫與戶珥
  - 支持摩西的手, 直到戰鬥贏得
  - 沒有聽關於戶珥很多
  - 沒有戶珥和亞倫工作
  - 摩西就沒有力量做他的工作
  - 約書亞不會導致以色列在戰鬥的勝利。
  - 這場衝突 英雄 - 亞倫與戶珥
  - 執行寶貴的工作！

- Today's church
- We know the Moses', the Aaron's, the Joshua's
- People who are seen, front line work
- Get the credit
- Behind everyone of those people
- An army of Hur's
- Many people - praying, fasting, and helping
- Enable first line people able to do their work
- People who pray and seek the Lord's face
- Lift up the hands - who are weary in the Lord's work are absolutely indispensable.

6

- 今天的教會
- 知道摩西，亞倫，約書亞的人
- 人們看到，前線的人
- 獲取認可
- 這些人每個人的背後
- 許多戶珥
- 許多人 - 祈禱，禁食，並幫助
- 使第一線的人能夠做好自己的工作
- 人的禱告，尋求上帝的臉
- 舉起前線人的手 - 在主的的工作感到厭倦，是絕對不可缺少的。



# Getting Recognition

- *I got many credits for:*
- *A good sermon*
- For Summer camp
- God's people are holding my hands up in prayer.
- Teens, parents helping me, holding up my hands
- Appreciate, love, beg you not to quit
- Stand in the gap for those who are out in front!
- Rev. Ko, Pastor Bill, Sophie, Chuck, Chris, and me
- Many may never know your name
- If the battle is to be won
- Will be won by God's people
- In the closet of prayer
- Lift up the hands of God's servants.)

- 我得到了很多認可：  
一個好的講道  
夏令營  
上帝的人正握著我的手  
在祈禱。  
青少年，父母幫我，拿  
著我的手  
欣賞，喜歡，求求你不要  
退出  
站在那些誰是在前面的  
差距！  
高牧師，牧師條例草案  
“，梁劉柔芬，查，克  
甲斯，我

## Jesus had some to hold up His hands he ministered

Mark 15:40-41.

If others helped Jesus

How could anyone think that they  
could get by without it?

Any church would be nothing

If nobody spends time lifting it up in  
prayer

Could not run the summer camp  
alone

If it weren't for the Hur's among us  
God bless everyone who stands in  
the gap for God's servants!

People like Hur - extremely valuable  
to the church

Need to treasure them & value them

Do not let little disagreement come  
between each other

- 15:41 就是耶穌在加利利的时候，跟随他，服事他的那些人，还有同耶穌上耶路撒冷的好些妇女在那里观看。
- 如果別人幫助耶穌
- 怎麼會有人認為他們可以不需要別人幫助？
- 教會將會成為什麼？
- 如果沒有人花時間祈禱
- 不能獨自運行夏令營
- 如果我們之間無戶珥**這樣的人**，不能成功
- 像戶珥**這樣的人** - 極其寶貴
- 要珍惜他們
- 不要讓彼此之間的小分歧
- 離開教堂

## II. V. 10, 12 PEOPLE LIKE HUR ARE ALWAYS INVOLVED

### 像戶珥的人喜歡經常參與

Hur wasn't a great leader like Mose

- wasn't a great General like Joshua.
- wasn't a great High Priest like Aaron.
- wasn't a warrior like those in the army.
- Bible does tell us later that Hur was a man of influence among the people, Ex. 24:14.
- On this day, there was one thing Hur could do
- He did it willingly, actively and faithfully
- Could hold up hands and did the best job he could!

- 戶珥不是偉大領袖
- 不是一個像約書亞偉大的將軍。
- 不是這樣偉大的大祭司
- 不是像那些在軍隊的戰士
- 在這一天，有一件事戶珥可以做
- 他這樣做是心甘情願，積極，忠實地
- 他能舉起他的手，他可以做了最好的工作，！

# A Lesson for the Church Today!

## 今天為教會的教訓

- Not everyone can:
- Preach great messages
- Sing solos or play these instruments
- Effective as a witness
- Do the visible jobs
- We need to remember:
- God has placed us in His body
- In the place that pleased Him, 1 Cor. 12:4-27.
- If we are a highly visible part of the body
- Unnoticed part
- All essential to the proper functioning of the body of Christ!

# Team Work 團隊工作

- Must work together as a team
  - Team work
  - we can't do everything
  - we can do what we can do
  - words of Jesus to Mary in Mark 14:8.
  - It isn't important if you can do what others can do, it is important that you do what you can do. Be what the Lord has saved you to be and He will bless your life!)
- 必須共同努力，作為一個團隊
  - 團隊工作
  - 我們不能做的一切
  - 我們可以做我們能做什麼
  - 耶穌的話在馬可福音14:8。  
如果你可以做什麼人可以○，重要的是，你做你能做什麼，這並不重要。是什麼主救了你  
要和他會保佑你的生活！)

# Important thing to remember -

- There is a great work to do and there is room for all who want to be involved in the Lord's work.
- David had the right attitude about serving the Lord when He said, "***For a day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness.***", Psalm 84:10.
- Thank God for those who are willing to stay out of the spotlight while they serve God
- No task is unimportant, especially if it is being done for the glory of the Lord!)
- Thank God for those people who know they can't do everything, but are determined to do something
- There is always a place in the Lord's work for people who want to be involved, 1 Cor. 15:58; Eph. 2:10.

### III. V. 12 PEOPLE LIKE HUR ARE OFTEN INVISIBLE

- Hur - not mentioned before this incident
  - only a couple of others afterward
  - lived in the shadows while others around him received the glory
  - invisible to the crowd
  - People only saw Moses, Aaron and Joshua.
  - After the battle, can you imagine Joshua as he led the victorious Israelite army back into camp? congratulations all around, slaps on the back and shouts of "Way to go!"; "Good work, Joshua!" people as they received Moses back into the camp with shouts and expressions of gratitude. I can hear Aaron as he led the congregation in a prayer of thanksgiving to the Lord for giving them the victory.
- 戶珥
  - 這件事之前沒有提到他
  - 讓其他周圍的人收到榮耀
  - 人們只看到了摩西，亞倫和約書亞。

- Hur as he walks wearily towards his tent to **rest**. No one pats him on the back, no one tells him that he did a good job. In fact, only a couple of people know what he did that day. To the people, he is invisible, but in his heart, he is overjoyed because he knows that what man does not, God does!
- While no one in camp is telling Hur that he did a great job that day,
- Father in Heaven makes note of Hur's sacrifice and whispers, "***Well done thou good and faithful servant!***"



- Many people in church are like Hur.
- Invisible to the crowds
- Preachers, teachers and singers all get their pats on the back
- The Hur in church remain invisible
- Labor, yet no one ever says, "Thank you!"
- hard to keep serving the Lord when nobody appreciates what you are doing for Him
- But it reveals our true motives
- If we stop serving God because no one brags on us
- then we were just in it for recognition
- Jesus had something to say about that crowd, Matt. 6:2, 5, 16.

- 很多人在教堂像戶珥
- 傳教士，教師和歌手都得到讚賞
- 戶珥留在教堂勞動
- 沒有一個人說，“謝謝你！”
- 努力保持服務主
- 沒有人讚賞時
- 揭示了我們的真實機
- 因為沒有人吹噓我們
- 我們停止事奉神

耶穌說，人群中，馬特  
 6:2, 5, 16。

Ex. 31:2 **PEOPLE LIKE HUR ARE ALWAYS INVESTORS**

像戶珥人們是投資者

- Hur lived his life and performed his God-given work
- others were watching
- Later, God needed someone to build the Tabernacle.
- God looked down at all the Israelites
- His eyes settled on one man
- Bezaleel
- Grandson of named Hur
- 戶珥過著他的生活
- 執行他的上帝賦予的工作
- 神在觀看
- 後來，神需要有人來建設幕。
- 神觀看所有的以色列
- 他的眼睛對一個人
- 比撒列
- 戶珥的孫子

# Conclusion

- Thank
  - God
  - Thank you to
  - the Hur of this church
  - Pastor
  - Deacons
  - Teens, parents
  - All volunteers
  - Drivers
  - Summer Camp
  - Not a one person job!
- 感謝
  - 神
  - 這座教堂的戶珥
  - 牧師
  - 執事
  - 青少年
  - 父母
  - 所有的志願者
  - 司機
  - 夏令營 - 不是一個人能  
做的工作

# VBS

- VBS Presentation